

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 4 (1901)  
**Heft:** 177

**Artikel:** Etat civil : Porentruy  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-285397>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Etat civil

## PORRENTRU Y

Mois d'Avril 1901.

### Naissances.

Du 1<sup>er</sup>. Rollat Victorin, fils de Rollat Marie, couturière, de Colmar. — Du 2. Piquerez Blanche-Alice, fille de Gustave, domestique, de Epiquez, et de Maria née Cattin. — Du 4. Schindler, Edwige-Irma, fille de Alexandre, monteur de boîtes, de Rüttenbach, et de Alexine née Liengme. — Du 5. Schneider fille mort-née de Léa, cordonnière, d'Oberhünigen. — Du 7. Boynay Marthe-Suzanne-Béatrix, fille de Joseph, avocat de Vendlincourt, et de Marie née Schlachter. — Du 7. Fridelance, Charles-Edmond, fils de Jules, marchand-tailleur, de Beurnevésin, et de Emma née Jodry. — Du 7. Chiquet, David-Henri-Joseph, fils de Joseph, niqueleur, de Asuel, et de Thérèse née Schmitt. — Du 10. L'Hoste Fernand, fils de Fernand, menuisier, de Porrentruy, et de Hermina née Paratte. — Du 10. Bigenwald, Joseph-Charles-Auguste, fils de Auguste, négociant de Delle, et de Isaure née Sébille. — Du 14. Ablitzer Anna-Adèle, fille de Joseph, émailleur, de Epiquez, et de Anna née Goffinet. — Du 20 Juillerat Alice-Julia, fille de Arnold, boulanger de Rebévelier, et de Eugénie née Loutenbach. — Du 20. Badet, Henri-Ernest-Albert, fils de Albert, cordonnier, de Fregécourt et de Berthe, née Perret. — Du 21. Zaffaroni, Marthe-Julia, fille de Charles, menuisier, de Turate, province de Côme (Italie) et de Cécile née Duvary. — Du 22. Rützmann, Clara-Henriette, fille de Georges Richard, professeur de musique, de Stuttgart (Wurtemberg) et de Marie-Elisabeth née Rüede. — Du 23. Martinoni Georges-Jacques, fils de Jean, serrurier, de Minusio (Tessin) et de Joséphine née Petignat. — Du 23. Gigon Maurice-Georges-Antoine, fils de Léopold, pharmacien de Chevèze, et de Alice née Perrier. — Du 26. Chariatte, Marie-Thérèse-Stéphanie, fille de Ignace, négociant, de Porrentruy et de Juliette née Corbat. — Du 27. Pellaton Georges, fils d'Oscar, émailleur de Travers et de Chaux du Milieu, et de Bertha née Biétry. — Du 28. Jeanerats, Paul-Ernest-Adrien, fils d'Ernest, ouvrier de brasserie, de Montenol, et de Marie née Theubet. — Du 29. Bouille Constant-Adolphe, fils de Honeste, cultivateur de Muriaux et de Louise née Bouille. — Du 29. Bandelier Carmen-Marcelle-Camille, fille d'Alfred, graveur, de Sornetan, et de Louise-Marie née Dumont. — Du 30. Ablitzer fils mort-née d'Alfred, cordonnier, de Béthoncourt, et de Marie née Rothen.

### Mariages.

Du 19. Bregnard, Constant-Joseph, colporteur de Bonfol, et Simon Marie-Julia, horlogère, de Beurnevésin.

### Décès.

Du 2. Basset Annette, née Bonnot lingère de Villefranche (France), née en 1837. — Du 4. Frossard Jules, journalier, d'Ocourt, né en 1837. — Du 5. Schneider, fille mort-née de Léa, d'Oberhünigen. — Du 6. Faivet Elisa, aubergiste, de Soubey, née en 1874. — Du 7. Surdez, Joséphine, née Gaignat, journalière, de Peuchapatte, née en 1857. — Du 12. Bigenwald Joseph-Charles-Auguste, fils de Auguste et de Isaure née Sébille, de Delle, né en 1901. — Du 15. Menou, René, de Montbéliard, né en 1900. — Du 17. Piquerez Maria née Cattin, couturière, de Epiquez, née en 1868. — Du 20. Broquet, Julia-Elisa, de Movelier, née en 1886. — Du 20. Ablitzer, Anna-Adèle, fille de Joseph et de Anna, née Goffinet, de Epiquez, née en 1901. — Du 21. Frédéric, Marie-Jeanne-Emilie-Joséphine-Louise, fille de Emilie-Joseph et de Jeanne Marguerite née Brodard, de Paris, née en 1901. — Du 25. Bouju Louise née Bar-

the, ménagère, de Dampheux née en 1840. — Du 25. Marchino Marc-Pierre-Paul, fils de Marc et de Marie née Marchino, de Mollia, province de Côme (Italie) né en 1901. — Du 28. Gigandet Joseph, cultivateur des Genevez, né en 1875. — Du 30. Ablitzer, enfant mort-né, fils de Alfred et de Anna née Rothen, de Béthoncourt.

## Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 175 du *Pays du Dimanche* :

### 686. MÉTAGRAMME.

Faim. Daim.

### 687. MOT CARRÉ.

E S T H E R  
S I R E N E  
T R O N E S  
H E N N I T  
E N E I D E  
R E S T E R

### 688. SURPRISE.

PÉRIPHRASE.

*Toi qui es ici pour me servir, délivre les colonnes mobiles qui soutiennent mon individu de cette dépouille d'un boeuf mort.*

Blair cite cette périphrase comique d'un gentilhomme, ordonnant à son laquais de lui ôter ses bottes.

### 689. MOTS EN CROIX.

H  
L A N G O U S T E  
M  
A  
R  
D

Ont envoyé des *Solutions complètes* : MM. La Musicienne des Sommètres ; Trois douzaines et un 9 à Soubey.

Ont envoyé des *Solutions partielles* : MM. Le pilier du cerele Industriel à Neuveville ; Le Directeur du chant pendant le mois de Marie à Courrendlin ; A. B. C. à Vermes ; Un Roy à Porrentruy.

### 694. LOGOGRIPE.

Sur mes neuf pieds, je suis énorme, monstrueux,  
Les anciens font sur moi des récits fabuleux ;  
En moi vous trouverez, avec le cri de l'âne,  
L'opposé de la mort ; la machine qui vanne ;  
Du chêne le produit ; la mère aux marcassins ;  
La bordure qu'on voit quelquefois aux chemins.

### 695. GÉOGRAPHIE.

Quelle est la Ville de France dont le nom signifie : *Le Château neuf des Ariens* ?

### 696. DOUBLE ACROSTICHE.

Remplacer les X ci-après par des lettres de manière à former les mots dont les définitions suivent et dont les Initiales et les Finales forment les noms de deux planètes :

X X X X 1. Couleur.  
X X X X 2. Arme.  
X X X X 3. Couleur.  
X X X X 4. Joindre.  
X X X X 5. Etoffe.

## 697. CHRONOLOGIE.

Quelles sont les deux Années les plus courtes depuis la Renaissance ?

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 4 juin prochain.

## Publications officielles

### Convocations d'assemblées.

*Subside en faveur des pâturages.* — Les pâturages sur lesquels sont estivés au moins huit poulains issus d'étalons importés ou approuvés par la Confédération et pour lesquels on désire obtenir les subventions fédérales, doivent s'annoncer jusqu'au 15 juin à la direction de l'agriculture où l'on peut se procurer les formulaires à remplir.

*Boncourt.* — Le 2 juin à 12 h. 1/2 pour nommer un membre de la commission d'école, voter sur une demande de terrain.

Immédiatement après assemblée des *propriétaires de prés* pour nommer la commission de surveillance ; assemblée des *propriétaires de bétail bovin* pour s'occuper de la garde du taureau.

*Fahy.* — Le 2 juin à midi pour passer les comptes.

*Goumois.* — (Section de Vautenaivre) le 26 à 4 h. pour décider si la section construira un chemin.

*Alle.* — Le 2 juin à 2 1/2 pour passer les comptes et s'occuper des réparations de la route de Alle à Cœuve.

*Courfavre-Courtételle-Develier.* — Le 2 juin à 2 h. 1/2 pour ratifier des ventes d'immeubles, passer les comptes et renouveler les autorités paroissiales.

*Courroux.* — Le 2 juin à 11 h. pour passer les comptes.

*Glovelier.* — Mercredi 29 à 7 h. du soir pour prendre connaissance des plans déposés du régional Saignelégier-Glovelier, décider si ensuite des modifications proposées le subside sera maintenu.

*Lajoux.* — Le samedi 1<sup>er</sup> juin pour passer les comptes, examiner les comptes arriérés.

*Montier.* — Le mardi 28 à 8 h. du soir pour passer les comptes de l'assistance.

*Montenol.* — Samedi 8 juin à 1 h. pour s'occuper de l'installation des hydrants et de la captation de sources, passer les comptes et adjuger les cantons.

## Cote de l'argent

du 22 mai 1901.

Argent fin en grenailles. fr. 105. — le kilo.  
Argent fin laminé, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent des boîtes de montres . . . fr. 107. — le kilo.

Editeur-imprimeur : G. Moritz, gérant.